

# DRANCY. média

du 16 au 30 novembre 2018 - N° 372



LA VILLE COMME TERRAIN DE SPORT



## Zoom

### Nettoyage de saison

À l'automne, on n'a pas le choix : pour que les déplacements puissent se faire en toute sécurité, il faut s'armer de patience et ramasser les feuilles encore et encore... jusqu'à ce que les arbres soient totalement à nu. Dans les rues, cette mission est confiée aux 55 agents du service Nettoyement. Dans le parc, particulièrement beau à cette saison, elle est assurée par les travailleurs handicapés d'un établissement et service d'aide par le travail (ESAT).





## EN CAHIER CENTRAL

### Non ! Le bruit n'est pas une fatalité



Chacun a pu se rendre compte depuis la rentrée de septembre que les nuisances phoniques en provenance de la gare de triage avaient très fortement augmenté.

Chacun connaît le combat que j'ai mené pendant 10 ans en tant que député-maire auprès des ministres successifs et auprès des dirigeants de la SNCF pour obtenir que soient installés à Drancy des dispositifs inventés par une entreprise de Slovénie qui font disparaître 95% de ces bruits très aigus dus aux systèmes de frein du triage.

En effet, cette technologie équipe aujourd'hui la plupart des grandes gares à travers l'Europe mais aucune en France n'en bénéficiait. Il y a plus de deux ans, j'obtenais que la gare de triage de Drancy soit enfin équipée de cette technologie nouvelle et plus précisément les mâchoires de frein qui déclenchent des crissements aussi bruyants qu'un Airbus au décollage (140 décibels).

Pendant plus d'un an, des tests ont été faits, jugés très concluants par l'entreprise. Et puis l'été a passé et le bruit est revenu plus fort que jamais. Cela résulterait de deux causes, d'abord, le démontage (totalement incompréhensible) de ce nouveau système mais aussi le remplacement de toutes les mâchoires de frein usagées par des neuves qui sont beaucoup plus bruyantes.

J'ai évidemment interpellé aussitôt le Président de SNCF Réseaux en lui expliquant qu'il ne fallait pas se moquer des Drancéens et en exigeant la réinstallation sans délai de ces réducteurs de bruit. En parallèle, j'ai saisi la Ministre des Transports pour lui demander de mettre cette entreprise devant ses responsabilités.

Dans le même temps, il est demandé à la Ville de donner son avis sur la réalisation future du CDG Express, un train destiné aux touristes qui reliera l'aéroport de Roissy à la gare de l'Est en vingt minutes et en roulant à 140 km/h, tous les jours de 5 heures du matin à minuit, à raison d'un train tous les quarts d'heure.

Il s'agit d'une desserte de l'aéroport qui permettrait de soulager l'Autoroute A1 et le RER B de milliers d'usagers de Charles de Gaulle.

Mais notre vigilance doit être de mise car deux types de mesures doivent être mises en place. D'une part, des travaux supplémentaires pour rendre la ligne B plus fiable qu'aujourd'hui sur le tronçon partagé avec CDG express. D'autre part, ce projet doit lui aussi mieux nous protéger contre le bruit, par la mise en place d'écrans anti-bruit le long des habitations du quartier de l'Économie, comme l'a demandé le conseil municipal dans l'avis que nous venons de voter. Dans les deux cas, la lutte contre les nuisances phoniques liées au trafic ferroviaire est un combat légitime et nous devons être entendus.

Jean-Christophe LAGARDE  
Député

## ACTUALITÉS

- ENCORE PLUS DE COURS D'ANGLAIS À LA PLATEFORME 9
- MOBILITÉ INTERNATIONALE 11
- ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT DURABLE : LE TERRITOIRE LABELISÉ 13
- MONTESSORI TESTÉ AUX CENTRES DE LOISIRS 14
- NATATION : LA JAD AU PLUS HAUT 16
- MAROUANE MAJDOUB EN ROUTE VERS LES JO 17
- CDR BOXING AUX MONDIAUX 17
- TÉLÉTHON 18-19

## DOSSIER

- LA VILLE COMME TERRAIN DE SPORT 4-7

## HISTOIRE

- UNE PARTIE DE DRANCY ANNEXÉE AU BOURGET 27

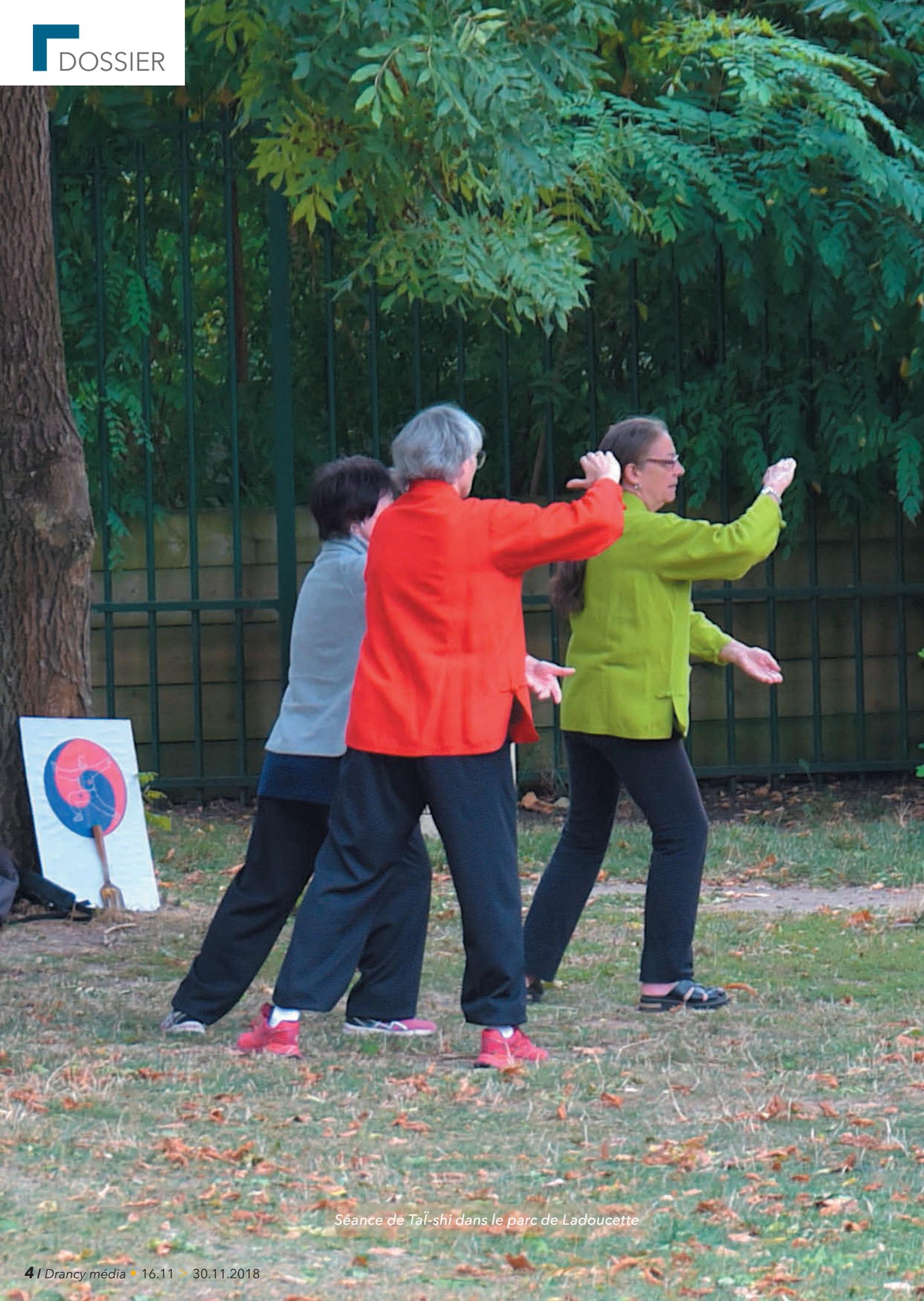
## VIE PRATIQUE

- COLLECTE : DE NOUVEAUX BACS 22
- VALORISEZ VOS DÉCHETS ALIMENTAIRES 23
- SALON DU LIVRE ET DE LA PRESSE JEUNESSE : VOS INVITATIONS 24
- UNE BOÎTE À LIVRES DANS LE PARC 25
- ESPACES LUDIQUES : DES RÈGLES À RESPECTER 25
- BIEN NOURRIR LES OISEAUX 26



Retrouvez la ville sur  
**DRANCY.fr**  
et sur les réseaux sociaux





*Séance de Tai-shi dans le parc de Ladoucette*

# La ville comme un terrain de sport

*Dimanche 25 novembre, Drancy appartiendra le temps d'une matinée aux coureurs des Foulées de l'Aéroport. Que ce soit en organisant des manifestations sportives, en mettant à disposition des équipements, en mobilisant des agents ou simplement en offrant des conditions propices, la Ville accompagne tout au long de l'année les sportifs drancéens.*



Drancy est un territoire sportif dynamique. Partout, 365 jours par an, 24h/24, il est possible d'y faire du sport. Cela en fera sûrement culpabiliser quelques-uns...

## 19 ÉQUIPEMENTS

Commençons par faire un tour des équipements. La ville en compte aujourd'hui dix-neuf : 9 gymnases, 5 stades, 1 salle de tennis de table, 1 complexe sportif avec des salles de combat, 1 salle de boxe, 1 salle de musculation, 1 stade nautique. "Il y a 49 associations sportives qui regroupent 115 sections et 13 000 adhérents, soit près de 18,5% de la population, explique Jean-Luc Millard, adjoint au maire en charge des Sports. Pour répondre aux demandes, il est indispensable d'être bien équipé." De septembre à fin juin, les installations sont utilisées 7j/7, 14h/24. Du lundi au vendredi, elles sont mises à disposition des établissements scolaires (écoles élémentaires, collèges et lycées) de 8h30 à 17h, puis à celle des associations de 17h à 22h30. Le week-end, elles accueillent les compétitions sportives.

Le service est tout compris, ce qui nécessite la mobilisation d'agents municipaux. Il y a ceux qui assurent le gardiennage et le nettoyage et ceux des métiers d'artisanat (plombiers, électriciens, peintres...) qui interviennent dès qu'un dysfonctionnement est signalé et entretiennent les bâtiments. "C'est toute une organisation", insiste Marie Couturier, responsable du service municipal des Sports. Le week-end, il faut attribuer les équipements en fonction des compétitions ; il faut organiser le nettoyage et les travaux en fonction de l'occupation...

## ENCOURAGER LES PRATIQUES LIBRES

La Ville prend en compte l'évolution des modes de vie. Ces dernières années, elle a fait le choix de développer les pratiques libres avec l'installation de city stades et d'aires de street workout dans la plupart des quartiers. "C'est un choix, affirme Jean-Luc Millard. Le sport est un vecteur d'éducation, de santé, d'attractivité. Il doit être le plus accessible possible. Il est important de renouveler notre politique sportive, de prendre en compte les évolutions."

Les sportifs drancéens prennent également possession de l'espace public de manière spontanée, en dehors de toute installation. Pour certains, faire du sport, c'est embarquer son tapis de yoga et le poser au milieu du parc de Ladoucette. Pour d'autres, c'est se déplacer au quotidien, à pied ou en trottinette, dans les rues... "Le rôle de la Ville est aussi d'offrir un cadre agréable qui encourage ce type de pratique", estime Jean-Luc Millard.





### 3000 ÉCOLIERS FORMÉS PAR AN

Parmi son personnel, la Ville compte 5 éducateurs sportifs. Pendant 8h30 par semaine, ils animent l'école municipale des sports, destinée à permettre aux plus jeunes de découvrir jusqu'à 5 sports par an. "Avec le retour à la semaine de quatre jours, nous avons estimé qu'il était pertinent de développer ses activités", note l'adjoint au maire. Celle qui a fêté ses 10 ans l'année dernière intervient donc désormais sur trois sites, dispense 3h30 de cours supplémentaires et est ouverte à une nouvelle tranche d'âge, les 4/5 ans.

En partenariat avec l'Éducation nationale, les éducateurs sportifs interviennent également sur le temps scolaire dans 3 disciplines : l'athlétisme pour les élèves du CP au CE2, le rugby pour ceux du CE2 au CM2 et le football pour les CM1 et CM2. "Selon l'âge des pratiquants et le sport, l'objectif est différent, juge Marie Couturier. Avec l'athlétisme, on travaille la motricité. Avec le rugby, on propose la découverte d'un sport que l'on ne pratique pas forcément entre copains en bas de chez soi. Avec le football, on insiste sur le fair-play." En 2017/2018, le service municipal des Sports a formé

2953 enfants du CP au CM2 auxquels s'ajoutent les bénéficiaires des interventions dans les centres de loisirs ou au service municipal de la Jeunesse pendant les vacances scolaires. Chacun des apprentissages proposés par la Ville a une vocation pédagogique. En juin dernier, par exemple, s'est déroulée la Coupe du monde des CM2 avec 550 élèves et 9 des 11 groupes scolaires de la ville. "L'objectif était double, explique William Longuet, chargé de mission à la mairie et organisateur de la manifestation. Le foot a permis tout un travail autour des différents pays mais aussi la mise en pratique d'une valeur parfois assez abstraite, "le vivre-ensemble", en réunissant des jeunes de tous les quartiers lors d'un moment festif." Car, il ne faut pas l'oublier, le sport, c'est aussi des moments de partage et de fête.

### DES CLUBS SOUTENUS DANS LEUR PROJET

Un week-end sur deux, c'est matchs aux stades Guy Môquet et Charles Sage. Pendant 80 ou 90 minutes, les spectateurs assistent aux rencontres des équipes locales de rugby et de foot depuis les tribunes. Là encore, derrière les équipements se trouve

la Ville. "C'est elle qui les met à disposition des clubs, qui les entretient mais également qui les met à niveau, explique Jean-Luc Millard. Quand un des clubs phares change de division, la Ville doit souvent réaliser des travaux pour répondre aux exigences de la fédération. Si elle ne le fait pas, le club ne peut pas progresser." Cet été, par exemple, suite à la montée de la JAD en National, la Ville a dû réaménager les vestiaires du stade Charles Sage. "C'est la condition pour que le travail des sportifs soit récompensé et que les Drancéens puissent assister à des matchs d'un niveau de plus en plus élevé", assure l'élu.

La Ville accompagne toute l'année l'organisation de compétitions sportives dans toutes les disciplines, en partenariat avec les associations sportives locales. Parmi elles, deux, organisées sur l'espace public, sont devenues des rendez-vous incontournables pour les passionnés du sport local : le grand prix cycliste, co-organisé avec le VCAB, et les Foulées de l'Aéroport, avec la Ville du Bourget et l'ABDO. Toutes deux nécessitent une organisation importante en amont pour garantir leur bon déroulement.





## LA VILLE, ORGANISATRICE D'ÉVÉNEMENTS



### À L'OCCASION DES FOULÉES DE L'AÉROPORT, DRANCY MÉDIA S'EST PENCHÉ SUR L'ORGANISATION DU RENDEZ-VOUS ANNUEL DES COUREURS DRANCIENS.

Organiser une course, c'est d'abord mettre en place tout un dispositif pour garantir la sécurité des coureurs. Les démarches débutent plus de 3 mois avant la course, avec la demande des arrêtés réglementant la circulation et le stationnement avant, pendant et après la course. "Comme elle se dispute sur deux communes, à Drancy et au Bourget, et que les coureurs empruntent une voie nationale, la N2, la Ville doit faire une demande d'arrêté préfectoral, en plus de l'arrêté municipal", explique Yannick Floch, en charge de l'organisation au service

municipal des Sports. Ensuite, il faut informer les professionnels de la sécurité (polices nationale et municipale, pompiers) mais également tous ceux qui seront sollicités et impactés, les différents services municipaux ainsi que la RATP pour la déviation des bus.

#### LA PRIORITÉ : LA SÉCURITÉ

Les coureurs doivent pouvoir courir sans avoir à se soucier de la circulation. Il faut installer des barrières à chaque intersection du parcours pour bloquer la circulation et recruter 80 bénévoles appelés "signaleurs" pour s'assurer qu'aucun automobiliste ne les franchisse. Pour la première fois cette année, six motards viendront en renfort pour encadrer les coureurs.

Ensuite, il faut prévoir la présence de secouristes. Il y a deux équipes : une, fixe, sur la ligne d'arrivée et une, mobile, qui suit les coureurs. Leur présence est indispensable pour intervenir en cas de blessures, mais aussi en cas de problèmes médicaux plus complexes. "L'aptitude de chaque coureur est vérifiée", rappelle Yannick Floch. Pour les licenciés, pas de problème : la détention d'une licence implique un certificat médical en cours de validité. Pour les autres, par contre, le service municipal des Sports doit vérifier tous les certificats. Ils doivent être datés de moins d'un an et préciser l'aptitude à la pratique de la course en compétition. Sans ce certificat, il est impossible de prendre le départ.

Les conditions de participation et d'organisation sont strictes car il s'agit d'une course labellisée Fédération française d'athlétisme (FFA) et qualificative pour les championnats de

France du 10 km. La Ville doit donc se plier à de nombreuses règles. Elle doit organiser un mesurage officiel avec des signalisations à chaque kilomètre et faire appel à un chronométrateur, lui aussi officiel, pour établir le classement final qui est remis à la fédération au plus tard 48h après la course.

#### LE + : LE BIEN-ÊTRE

Là où Drancy se démarque, c'est dans la prise en compte du coureur en tant que sportif. Elle lui offre toutes les conditions pour réaliser une bonne performance et bien récupérer, avec un ravitaillement à mi-parcours, une collation à l'arrivée mais surtout 2 masseurs avant et après la course. Alors, plus d'hésitations à avoir, inscrivez-vous sur [drancy.fr](http://drancy.fr) et rendez-vous sur la ligne de départ.

➔ **Dimanche 25 novembre** départ à 10h, stade Charles Sage inscriptions sur [DRANCY.fr](http://DRANCY.fr)

#### LES FOULÉES DE L'AÉROPORT, CE SONT :

- > 3 mois de préparation
- > 9 services municipaux mobilisés
- > 80 signaleurs
- > 2 masseurs professionnels

#### On a besoin de vous

Pour l'organisation de la course, la Ville recherche des signaleurs.

- > Leur rôle : assurer la sécurité à chaque intersection du parcours
- > La durée de leur mission : maximum 3 heures, de 8h45 à 11h45



# LE CENTENAIRE DE L'ARMISTICE EN IMAGES



La Ville a souhaité que la commémoration soit un moment fort de transmission de la mémoire nationale et de consolidation de la paix.



LE 11 NOVEMBRE 2018, DRANCY CÉLÉBRAIT LES 100 ANS DE LA FIN DE LA GUERRE DE 14-18.



Plus de 200 écoliers ont participé à la cérémonie avec leurs enseignants.



De nombreuses manifestations ont été organisées en amont et en aval de la cérémonie : expositions, projections de documentaires, conférences-débats... Ici, le concert d'Orchestrale banlieue, en collaboration avec les comédiens de l'atelier d'art dramatique du conservatoire, le 10 novembre, à l'Espace culturel.

**DRANCY**  
1914 - 1918



**DRANCY 14-18**

Le dernier livre de Papyrus et de la SDHA

160 pages et des photos inédites  
Prix : 22 €

En vente dans les locaux de la SDHA et du Papyrus  
43 avenue Marceau,  
le vendredi matin de 10h à 12h et le samedi de 14h à 18h  
06 18 21 28 13



## Les cours d'anglais plébiscités

**POUR RÉPONDRE À LA DEMANDE CROISSANTE DES DRANCÉENS, LA PLATEFORME RÉUSSITE A REVU SON OFFRE À LA HAUSSE AVEC DES COURS PLUS NOMBREUX, PLUS LONGS ET POUR UN PLUS GRAND NOMBRE D'ÉLÈVES.**

Depuis octobre, la Plateforme réussite propose 6 cours d'anglais de 3 heures par semaine contre 2 d'1h30 auparavant. "On a multiplié le nombre d'heures par 6, constate Chaimaa Benlahssen, responsable de la structure municipale. Cette augmentation très importante a été décidée pour répondre à une forte demande, tant de nos élèves que du public de la Mission emploi."

### UN TREMPLIN VERS L'EMPLOI

Voisines, la Plateforme réussite et la Mission emploi travaillent en étroite collaboration. Quand la seconde constate un besoin de formation, la première met tout en œuvre pour y répondre. "L'anglais est demandé pour de nombreux postes, notamment à la plateforme aéroportuaire, explique Merzouba Cocozza, conseillère municipale déléguée à la Plateforme réussite. Certaines entreprises proposent des formations, mais pas toutes. Et surtout, il faut souvent avoir un niveau minimum."

### DES COURS POUR TOUS

Pour s'inscrire, il n'y a pas besoin de justifier d'un projet professionnel : les cours sont ouverts à tous. "On peut suivre ces cours aussi bien parce qu'on en a besoin pour retrouver un emploi ou évoluer professionnelle-

ment, que parce qu'on aime voyager, insiste Jérôme Laverny, directeur du réseau Mission emploi, à l'origine du projet. L'objectif est de permettre aux Drancéens qui ont besoin ou envie d'apprendre ou de se perfectionner, de pouvoir le faire facilement."

### RÉPONDRE AUX BESOINS DE CHACUN

Pour optimiser l'apprentissage, les groupes sont constitués de 9 élèves maximum. Pour ce qui est des niveaux, ils sont très hétérogènes "Il y a des élèves débutants qui n'ont aucune notion et d'autres qui sont beaucoup plus expérimentés, constate Stephen Newport, l'un des enseignants. Cela se passe très bien, il y a beaucoup d'échanges entre les élèves et moi, mais aussi entre les élèves eux-mêmes. J'adapte mon cours en fonction des différents niveaux présents de manière à ce que chacun progresse." Cette diversité est possible parce que la Ville a fait le choix de doubler la durée des cours. "En 3 heures, on a le temps de répondre aux besoins spécifiques de chacun, de discuter...", estime Stephen Newport. Néo-zélandais installé à Drancy depuis 5 ans, Il n'est pas encore très à l'aise avec le français, ses cours sont donc 100% en anglais. "Avoir un enseignant anglophone est une chance d'apprendre plus vite", juge Chaimaa Benlahssen.

À la fin de la formation, les élèves devront être capables de se débrouiller en toute situation. "J'ai listé 80 objectifs à maîtriser, annonce le professeur. Parmi eux, certains sont plutôt simples, comme se présenter, dire l'heure ou s'excuser. D'autres sont plus complexes, comme parler de projets futurs." Les cours dureront en théorie 10 semaines, mais la Plateforme réussite réfléchit actuellement à la possibilité de prolonger et d'intégrer de nouveaux élèves au mois de janvier.

### 👉 Cours gratuits, sur inscription

Plateforme réussite  
93 rue de la République  
01 48 96 51 92

#### LA PLATEFORME RÉUSSITE, C'EST :

- > un service de la Ville
- > une offre de formation dédiée à l'insertion avec des cours de Français langue étrangère (FLE), d'alphabétisation, de remise à niveau en français et en mathématiques, de bureautique, de culture numérique et d'anglais
- > près de 450 élèves par semaine



Photo : © Fred Froese / iStock



# Bienvenue !

## À LA VILLA BEAUSOLEIL

MAISON DE RETRAITE MÉDICALISÉE



**RESTAURATION**  
par de vrais Chefs



**SOINS OPTIMUMS**  
tout en discrétion



**SERVICE HÔTELIER**  
haut de gamme



**ANIMATIONS**  
365 jours par an

La Villa Beausoleil de Drancy a été récompensée de la note de 10/10 en termes de qualité et de bien-être des résidents par Maison de Retraite Sélection.

12 rue Louis Delplace • DRANCY

**01 55 89 00 00**

villabeausoleil.com

**Villa Beausoleil**

LA RETRAITE OUVERTE SUR LA VIE



## Forum de la mobilité

ENVIE D'AILLEURS ? LE BUREAU INFORMATION JEUNESSE (BIJ), ORGANISE SON FORUM DE LA MOBILITÉ EUROPÉENNE ET INTERNATIONALE DES JEUNES, LE 22 NOVEMBRE. VOICI 3 BONNES RAISONS DE VOUS Y RENDRE.

### 1/ DÉFINIR UN PROJET

Vous avez envie de partir à l'étranger, mais vous ne savez pas encore ce que vous pouvez y faire... Pas de panique, les filons ne manquent pas : études, travail, volontariat, chantier solidaire, stage, découverte... Vous trouverez forcément ce qui vous convient lors du salon.

### 2/ FINALISER VOTRE PROJET

Vous avez déjà une petite idée mais, il y a un mais... Avec le BIJ et les professionnels présents, vous pourrez concrétiser votre projet. Quand, où, comment, dans quelles conditions ? Toutes vos questions trouveront la bonne réponse sur le salon.

### 3/ PRENDRE CONTACT DIRECTEMENT AVEC DES STRUCTURES

De nombreux partenaires seront présents. La liste est disponible sur [drancy.fr](http://drancy.fr). Pensez à apporter CV et photo afin de pouvoir déposer votre candidature le jour même.

### ➤ Forum de la mobilité européenne et internationale

jeudi 22 novembre, de 13h30 à 18h  
Espace culturel du parc  
Entrée libre

## ELLES SONT PARTIES



**Rabeha Soltani**  
Étudiante en droit immobilier

*En janvier 2017, je suis partie à Milan pour 6 mois, à la fac Bocconi, dans le cadre du programme Erasmus. Après avoir été acceptée, j'ai cherché les aides possibles pour mon séjour. C'est comme ça que j'ai appris que la Ville proposait une bourse à la mobilité. J'ai constitué un dossier auprès du BIJ, avec le montant des frais que j'aurais sur place : loyer, transports... On doit fournir tous les justificatifs qui permettront d'évaluer le montant de l'aide qu'on peut recevoir. L'expérience à l'étranger est extrêmement positive, il faut absolument essayer. On se fait des amis un peu partout dans le monde, on s'améliore en langue. La façon d'apprendre est différente et très positive, il y a un véritable échange avec les professeurs. J'ai aussi mis à profit ce séjour pour prendre contact avec des avocats italiens et réaliser des stages là-bas. L'argent n'est pas un frein, il y a de nombreuses aides. Le seul bémol ? On a envie de rester. Le retour est très difficile, car sur place, c'est juste du bonheur.*



**Salwa Rahoui**  
Étudiante en anglais

*Je suis partie d'octobre 2017 à mai 2018 à Nottingham en Angleterre. J'ai fait une parenthèse dans mes études pour être assistante de langue, puisque je souhaite devenir professeur d'anglais. Le BIJ m'a attribué une bourse et ça m'a vraiment aidé au début pour les billets d'avion et pour m'installer. C'était très important d'avoir cette aide. Cette expérience, je la conseille à tout le monde. Déjà parce qu'on se confronte à la réalité du métier qu'on exercera plus tard, ce qui nous donne l'occasion, avant d'arriver au terme de nos études, de savoir ce qui nous attend. Ensuite, parce qu'en étant plongé dans un univers anglophone, on apprend complètement différemment ! J'étais bilingue en partant, mais les deux premières semaines ont été difficiles. Le vocabulaire qu'on apprend en cours et celui qui est couramment utilisé n'est pas exactement le même. Sur place, on apprend à s'exprimer comme n'importe quel anglophone. Et puis, ça nous apprend aussi à être indépendants, on rencontre d'autres cultures. C'est très enrichissant.*



Le conseil de quartier du Petit Drancy a organisé une semaine de la propreté, fin octobre. Au programme : ramassage des déchets et création d'objets à partir de déchets recyclables.



La Ville poursuit le développement du service public de proximité. Dans le quartier du Village parisien, une Maison des services publics a été créée dans le cadre de la rénovation urbaine. Elle sera inaugurée samedi 1<sup>er</sup> décembre.



La JAD a officiellement créé une section Natation Sport adapté. Une convention a été signée avec l'IME Ladoucette et l'ESAT Les Muguets (Le Bourget). Elle vient concrétiser deux ans de collaboration non officielle entre le club et les deux établissements pour personnes handicapées.

Samedi 10 novembre, l'Espace culturel accueillait Rêves de sable, le 1<sup>er</sup> spectacle Jeune public de la saison. 5 autres sont programmés. Aude Lagarde a rappelé que "ces rendez-vous, au tarif attractif de 3,70 € pour tous, ont pour but de permettre aux Drancéens de sortir en famille".





Les établissements scolaires drancéens labellisés pour l'année 2017-2018.

## Le label territoire E3D pour Drancy

**AVEC 18 ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES LABELLISÉS "EN DÉMARCHE DÉVELOPPEMENT DURABLE" (E3D), DRANCY EST L'UNE DES PREMIÈRES VILLES DE FRANCE À DÉCROCHER LE LABEL TERRITOIRE E3D.**

Sur les 44 établissements scolaires que compte Drancy, 18 ont un label E3D : 14 écoles maternelles et élémentaires, 2 collèges et 2 lycées. "La ville va bien au-delà de la dynamique habituelle, s'est réjoui Dominique Matet, inspecteur de la circonscription, vendredi 9 novembre, lors du forum de remise des labels. *J'en suis très fier. Un enfant qui fera toute sa scolarité à Drancy sera forcément sensibilisé à un moment ou à un autre*". Ce maillage vaut à Drancy d'être aujourd'hui l'une des premières villes de France à être labellisées Territoire E3D.

L'engagement des établissements drancéens ne cesse de croître. Parmi les 18 labellisés, 9 ont été récompensés lors de l'édition 2017-2018. Certains viennent d'entrer dans la démarche et se présentaient au niveau 1, d'autres s'y sont lancés il y a plus longtemps et concouraient pour les niveaux 2 ou 3.

### UNE DÉMARCHE GLOBALE

Au sein des établissements labellisés, les projets E3D s'inscrivent, dans la plupart des cas, dans des démarches globales. À l'école maternelle France Bloch, toutes les classes ont coopéré. "Les petites et moyennes sections se sont occupées du recyclage ; les grandes, de la création d'un mur vé-

gétal et du transfert des plantations dans les carrés potagers", explique Natacha Bensimon, la directrice. Au collège Pierre Sépard, le projet de jardin porté par les élèves de SEGPA (section d'enseignement général et professionnel adapté) a été interdisciplinaire : mécanique, sciences/mathématiques, cuisine... "Nous avons même sollicité les latinistes du collège pour la dénomination des plantes médicinales", précise Olivier Le Peu, directeur de la SEGPA. Le jardin est désormais accessible à l'ensemble des collégiens et donne à tous un exemple concret de démarche durable.

### LES ÉCOLIERS : DES AMBASSADEURS

Le développement durable s'impose progressivement dans le quotidien des établissements. "Les élèves qui ont participé au projet incitent les autres classes à suivre leur exemple, mais aussi le personnel, constate Allan Berneise, directeur de l'école maternelle Jacques Jorissen, porteuse d'un projet autour du compostage. *Et, ils ne s'arrêtent à la porte de l'école, ils sensibilisent aussi leurs familles*".

### LA VILLE COMME PARTENAIRE

Les écoles sont accompagnées dans leur démarche par la Ville. "Tous les services nécessaires sont mobi-

lisés pour les accompagner, assure Georges-Marie Yerro, adjointe au maire en charge de l'Éducation. *Le développement durable, la collecte sélective, les parcs et jardins, l'éducation mais aussi la culture... Le développement durable est une thématique transversale*." Pour son projet de spectacle sur la préservation des espèces, l'école maternelle Francine Fromond a, par exemple, bénéficié de l'aide du plasticien intervenant dans le cadre des ateliers artistiques, proposés par le service municipal de la Culture.

### LES LABELS E3D 2018

#### Ecoles maternelles

Jacques Jorissen (niveau 2)  
France Bloch (niveau 1)  
Paul Langevin (niveau 1)  
Francine Fromond (niveau 2)

#### Ecole élémentaire

Lucien Perriot (niveau 1)

#### Collèges

Liberté (niveau 3)  
Pierre Sépard (niveau 1)

#### Lycées

Eugène Delacroix et Paul Le Rolland (niveau 3)

#### Territoire

Drancy



## Montessori au centre de loisirs

UNE APPROCHE ÉDUCATIVE DIFFÉRENTE, INSPIRÉE PAR LA MÉTHODE ITALIENNE MONTESSORI, A VU LE JOUR AU CENTRE DE LOISIRS QUATREMAIRE. EXPLICATIONS.

"C'est avant tout une philosophie", prévient Dalila Si-Youcef, la directrice du centre de loisirs. "Le principe, c'est : aide moi à faire seul." Mais quand on a entre 60 et 80 enfants, comment ça marche ? "Très bien, assure Dalila Si-Youcef, avant d'expliquer concrètement ce qui est mis en place. Des ateliers sont mis à disposition des enfants. C'est en libre service, ils choisissent ce qu'ils ont envie de faire." Pâtes à modeler, déguisement, peinture, coin théâtre, marionnettes, lecture, jeux de société, voitures... Il y a l'embarras du choix. "Les espaces sont pensés en amont, on ne met pas les ateliers n'importe où. L'atelier peinture est à côté d'un point d'eau, le coin lecture à côté du coin Je me calme". La directrice doit voir le point d'interrogation qui s'est formé au-dessus de notre tête, parce qu'elle s'empresse de préciser : "On ne punit pas les enfants. Nous avons conçu un espace avec différents outils : la boîte du calme, qui contient une boule antistress, une boule pour regarder des paillettes, des peluches... L'idée est d'aider à se calmer, et non pas d'isoler l'enfant." Et visiblement, ça marche puisque le concept s'exporte, grâce aux enfants eux-mêmes. "Certains parents nous

racontent que leurs enfants vont faire la même chose à la maison, se mettre dans un coin et se calmer, tout seul, rapporte Dalila Si-Youcef. Un enfant, plus on va lui crier dessus, plus il va devenir dur."

### DES JEUX POUR TOUS

Penchés au-dessus des tables, une vingtaine d'enfants relèvent à peine la tête quand on passe la porte. Première chose que l'on remarque : le calme. Chacun est visiblement concentré sur son jeu : "Pour chaque jeu, il y a une carte qui lui correspond et qui indique le nombre d'enfants maximum qui peut y participer, explique Dalila Si-Youcef. À partir de là, chaque enfant choisit le jeu qu'il veut faire et prend la carte qui correspond. S'il veut changer de jeu, il peut, il change de carte en vérifiant qu'il n'y a pas trop d'enfant. Sinon il patiente".

### DES BÉNÉFICES VISIBLES

Plus libres, les enfants évoluent différemment : "Ils respectent les règles, sont plus responsables, plus calmes, plus autonomes aussi. Ils font leur activité sérieusement et sont réellement concentrés. Il y a des enfants qu'on arrive à canaliser grâce à ça." Autre

bénéfice presque inattendu : "Après une activité, on leur demande de ranger. Et finalement, on perd moins de matériel", révèle la directrice. Si les enfants choisissent librement parmi le panel d'activités proposées, ils sont encadrés par l'équipe d'animation, qui surveille avec bienveillance au bon déroulé des différents jeux : "Ils aiment quand on leur fait confiance et dans un sens, ils nous le rendent," conclut Dalila Si-Youcef.



Le coin "Je me calme"

du 16  
au 30  
NOVEMBRE  
2018

# DRANCY • scope

Sortez !

## FESTIVAL MÉDARD FERRERO

Le festival accordéon de Drancy

*"L'accordéon au féminin"*



**Vendredi 23  
&  
samedi 24 novembre 2018**

Espace culturel du parc - Drancy

*Avec la complicité de Marcel Azzola et Isabelle Durand (Radio Enghien)*

Direction artistique : Sergio Tomassi





## QUI ÉTAIT MÉDARD FERRERO ?

1906 : naît à Marseille de parents Italiens  
 1911 : commence l'accordéon avec son père  
 1922 : arrive à Paris et commence à travailler dans différents établissements. Il se voit confier une école  
 1930 : premier accordéoniste à jouer de la musique classique en soliste  
 À partir des années 30 : il se fait entendre à l'Opéra de Paris pour le bal des Petits Lits Blancs. Demandé dans tous les galas, il passe en attraction au cinéma Le Paramount avant d'être, pendant trois mois, l'accompagnateur de la chanteuse Lucienne Boyer. Ses compositions deviennent des classiques : Mazurka-Fantaisie, Fugitive, une valse L'Étincelle, Malicieuse, Paganini-mazurka et La Sorcière. Installé à Drancy, il devient le professeur de tous les futurs grands accordéonistes, comme Marcel Azzola.  
 Édite plusieurs méthodes : 1<sup>re</sup> année, degré moyen, degré supérieur et virtuosité, toujours d'actualité. Vedette des disques Polydor, il enregistre quelques titres en duo avec un autre grand de l'accordéon : Gus Viseur.  
 1964 : enregistre quelques œuvres pour l'éditeur Francis Baxter qui paraissent dans l'album "Le Palmarès de l'accordéon"  
 Il meurt à Drancy à l'âge de 66 ans.

Retrouvez les biographies et les vidéos sur

**DRANCY.fr**



## FESTIVAL ACCORDÉON À

**VENDREDI 23 ET SAMEDI 24 NOVEMBRE, DRANCY SE RINGARD, L'INSTRUMENT ? PAS DU TOUT. ET LE FESTIVAL, DRANCY MÉDIA VOUS RÉVÈLE ICI LES SECRETS DE CET É**

"L'accordéon au féminin", c'est le thème de ce festival d'accordéon, qui revient tous les deux ans à Drancy, depuis la fin des années 60. Mais rien à dépoussiérer, le rendez-vous est toujours, voire même plus que jamais, d'actualité. Le thème, déjà, s'inscrit dans la modernité. Sergio Tomassi, grand accordéoniste drancéen et directeur artistique du festival depuis plus de 10 ans, explique : "C'est un hommage à la femme, à sa symbolique, très forte. Généralement, on a l'impression que l'accordéon, c'est plus masculin. C'est vrai que c'est assez physique, il faut être puissant ; mais on s'aperçoit qu'il y a énormément de femmes, notamment chez les élèves. Moi qui suis professeur, je le vois bien, on a une majorité de filles, jusqu'à 80%." Au-delà de la présence incontestable des femmes dans ce milieu, c'est aussi un hommage à l'immense accordéoniste Yvette Horner, décédée cette année. "Elle nous a quittés en juin. On voulait lui rendre hommage". Le directeur artistique prévoit d'écrire quelques arrangements pour le plateau final, un moment où l'ensemble des artistes salueront la mémoire de cette femme à l'incroyable talent.

Le festival sera également émaillé d'anecdotes sur elle grâce à l'accordéoniste Isabelle Durand, qui anime une émission très écoutée sur Radio Enghien, et à l'illustre

Marcel Azzola.. "Ils s'entendent bien, ils ont fait tout ça ensemble", explique Sergio Tomassi.

### Un festival pluriel

Tout au long du festival, on appréciera la diversité musicale des artistes. Que vous soyez fan de jazz, de world, d'accordéon, de mélange de musettes ou de Sergio Tomassi qui aime le "Ça va être formidablement alimenté par la participation de Michaud, qui est un grand". En tout, plus d'une dizaine d'artistes et presque autant de styles. Les virtuoses culins seront présents toute l'année : la présence de basse, violon et violoncelle de Delgado, au bandonéon, au bandonéon ? Parce que c'est la même famille. Il n'y a pas de dans ce festival, tout est possible. Le festival, comme Drancy appelle le directeur artistique.

### Un moment inoubliable

Ce festival a été le plus grand de France. Il a accueilli les plus grands noms de la musique et donné le tempo à tous.

Photos DR





SAISON  
CULTURELLE  
18/19

## DRANCY : IL EST UNIQUE !

**COUCHE, RÊVE ET SE LÈVE AU SON DE L'ACCORDÉON.  
POURTANT ÂGÉ DE PLUSIEURS DÉCENNIES, ENCORE MOINS.  
VÉNÈMENT INCONTOURNABLE. LAISSEZ-VOUS SÉDUIRE.**

se connaissent très  
ute leur carrière en-  
gio Tomassi.

val, vous pourrez ap-  
usicale des différents  
soyez néophyte ou  
i vous attend : varié-  
éon pluriel, musette,  
e et de swing... C'est  
résumé l'essentiel :  
le. Le festival va être  
icipation de François  
immense musicien".  
zaine de musiciennes  
leurs collègues mas-  
s. La nouveauté cette  
d'un quatuor, contre-  
loncelle, et Carmela  
néon : "Pourquoi le  
qu'on fait partie de la  
à pas de ségrégation  
comme dans la ville.  
Drancy, est pluriel" rap-  
stistique.

ble  
premier du genre en  
et continue d'accueillir  
ns de l'accordéon, a  
us les autres festivals

et a révélé de grands artistes aux yeux du monde. Mais pendant ces deux jours, c'est l'envie de partager la musique qui réunira tout le monde : "Si les Drancéens veulent entendre de la musique, s'ils veulent entendre du cœur, il n'y a qu'une seule adresse. C'est un rendez-vous culturel musical important, à la fois très populaire et très exigeant."

### LA BIO EXPRESS DE SERGIO TOMASSI

25 mai 1960 : naissance à Paris  
1969 : apprend la musique avec François Acéti et a comme parrain Marcel Azzola, célèbre accordéoniste

Il accompagne les plus grands noms de la chanson française : Serge Lama, Barbara, Michel Fugain, Juliette Gréco, Patachou, Sheila  
2006 : reprend la direction artistique du festival

2008 : donne au festival le nom de Médard Ferrero, père de la première méthode pédagogique pour accordéonistes, un ouvrage de référence encore aujourd'hui (voir ci-contre, qui était Médard Ferrero ?) "Pour moi c'était très important de remettre en mémoire un grand Drancéen qui a fait énormément pour l'accordéon. Ce monsieur s'appelait Médard Ferrero et il habitait rue Roger Salengro où il donnait des cours d'accordéon. Les plus illustres y sont passés, Marcel Azzola, Jean Rossi ou moi-même, étions ses élèves."



## PROGRAMME

### ► VENDREDI 23 NOVEMBRE À 20H30

Entrée libre, dans la limite des places disponibles

- Lucile Moury
- Domi Emorine
- Nathalie Bernat
- MAM (Viviane Arnoux et François Michaud)
- Alexandra Paris
- Avec la participation de la classe d'accordéon du Conservatoire de musique de Drancy (direction : Hélène Boucly) ainsi que d'élèves du Conservatoire Frédéric Chopin du XV<sup>e</sup> arrondissement de Paris et du Conservatoire Maurice Ravel de Levallois-Perret

### ► SAMEDI 24 NOVEMBRE À 20H30

Tarifs : 15€ (plein) / 11,80€ (réduit) / 8,60€ (abonné et -12 ans)

- Domi Emorine et Thierry Moncheny
- le Cuarteto Lunares (Carmela Delgado, Aurélie Gallois, Lucas Eubel Frontini et Gersende Perini)
- Camille Privat
- Jazz in My Musette (Viviane Arnoux, François Parisi et François Michaud)
- Stéphanie Rodriguez
- Alexandra Paris

### ► ESPACE CULTUREL DU PARC

120, RUE SADI CARNOT

RENSEIGNEMENTS : 01 48 96 50 87 / CULTURE@DRANCY.FR

BILLETTERIE (SOIRÉE DU SAMEDI) : 01 48 31 95 42

ET SUR DRANCY.FR



SAISON  
CULTURELLE  
18/19

©Simon Fowler

## Les sœurs virtuoses

L'UNE N'A PAS 20 ANS ET L'AUTRE À PEINE PLUS, MAIS, DÉJÀ, ELLES ONT UN SUCCÈS FOU. CAMILLE ET JULIE BERTHOLLET ONT LE TALENT DES PLUS GRANDS ET METTENT AU GOÛT DU JOUR, AVEC SAGESSE ET ÉMOTIONS, LES PLUS GRANDS CLASSIQUES MUSICAUX.

Exit le chevelu ringard qui, armé d'un violon ou d'un violoncelle, au mieux nous endort, au pire, nous cripe devant une déferlante de notes que nos oreilles ont du mal à apprécier. Les sœurs Berthollet, par leur jeune âge, mais aussi et surtout par un talent hors norme, nous rendent curieux de cette musique, longtemps considérée comme réservée à l'élite, seule capable de l'apprécier.

### DES SŒURS DE TALENT

Camille a 19 ans et plusieurs cordes à son arc : elle est à la fois violoncelliste et violoniste. En 2015, elle sort un premier album, en solo. Rapidement disque d'or, la jeune femme réalise l'exploit de toucher plus de 50 000 personnes avec un disque de musique classique. Sa sœur aînée, Julie, 21 ans, est violoniste. Toutes les deux sont révélées par l'émission *Prodiges* de France 2. En 2016, elles sortent en premier album, suivit d'un 2<sup>e</sup> en 2017. Les deux connaissent un succès incontestable. Le dernier "#3", est rapidement classé parmi les meilleures ventes. Rien de plus normal, les premières notes du disque donne le ton : c'est dynamique, frais, vertigineux, envoûtant. On se surprend à bouger la tête en rythme, à agiter ses petits doigts sur son jean, comme pour mieux les accompagner.

### AU CONCERT

Il serait donc dommage de rater de tels talents, présents sur la scène de l'Espace culturel. Car les sœurs Berthollet tournent dans toute la France et s'arrêtent début décembre à Drancy. Elles joueront les *Danses hongroises* de Johannes Brahms, *Le vol du bourdon* de Nikolai Rimski-Korsakov, *Sérénade* de Franz Schubert ou encore *Comme d'habitude* de Jacques Revaux et Claude François. Un événement à ne pas manquer, parce qu'il permet aux novices, comme aux puristes de la musique classique, de passer un moment musical fort, dont chacun ressortira ravi.

**>>> SAMEDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE À 20H30**

ESPACE CULTUREL DU PARC

TARIFS : 25,70 € / 22,50€ / 17,10 €

BILLETTERIE SUR DRANCY.FR\*

\*location en sus

DU 18 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE

# CINÉMA

ESPACE CULTUREL DU PARC

Place Maurice Nilès, 120 rue Sadi Carnot

01 48 31 95 42



**VENOM**

**DIMANCHE 18 NOVEMBRE**

15h - 17h30

**MARDI 20 NOVEMBRE**

20h30



**LES INDESTRUCTIBLES 2**

**MERCREDI 21 NOVEMBRE**

14h30 - 20h30

**DIMANCHE 25 NOVEMBRE**

15h - 17h30

**MARDI 27 NOVEMBRE**

20h30



**FIRST MAN...**

**MERCREDI 28 NOVEMBRE**

14h30 - 20h30

**DIMANCHE 2 DÉCEMBRE**

15h - 17h30

**MARDI 4 DÉCEMBRE**

20h30



BANDES ANNONCES sur **DRANCY.fr**



**CINÉ-CLUB MICHEL GALABRU**

**JEUDI 26 NOVEMBRE > 20h30**

"Deuxième film de Sam Mendes, **"Les Sentiers de la Perdition"** sort en 2002. Ultime film de Paul Newman qui décédera 6 ans plus tard, il lui offre sa dixième nomination aux Oscars. C'est également le début d'une collaboration entre le réalisateur et Daniel Craig qui culminera quand ils se retrouveront dans l'univers de James Bond avec "Skyfall". Un film sombre à la photographie magnifique."



RENDEZ  
VOUS

es Médiathèques  
Drancy / Dugny / Le Bourget



**mercredi 21 novembre**

**15h Médiathèque Georges Brassens**

**Projection "Kerity, la maison des contes"**

**réalisé par Dominique Monféry**

Dès 5 ans **Entrée libre dans la limite des places disponibles. Inscriptions conseillées**

01 48 96 45 67



## SAMEDI 17 NOVEMBRE

### > Conférence littéraire

Bahia Amellal, La Ruhe de Kabylie  
de 16h à 18h, centre culturel berbère

## DIMANCHE 18 NOVEMBRE

### > Brocante

sur le thème de l'enfance avec l'ASPE  
à partir de 8h, salle Albert Liard  
Inscriptions : 06 52 03 47 62 ou  
aspe.drancy.kt@gmail.com

### > Atelier culinaire sur le marché

Cuisiner avec du Beaujolais  
avec le syndicat des commerçants  
de 9h à 13h, marché des 4 Routes

### > Fête de la châtaigne et festival folklorique

avec l'association des Amis du  
Portugal (ADAP)  
de 9h à 22h30, gymnase Paul  
Langevin

## MARDI 20 ET MERCREDI 21 NOVEMBRE

### > Retraités : inscriptions au spectacle de fin d'année

avec le CCAS  
de 9h à 12h et de 13h30 à 17h, salle  
Louis Méret et dans les MSP Avenir,  
Cachin et Économie

## JEUDI 22 NOVEMBRE

### > Informations sur le passage du fioul au gaz

avec GRDF  
de 9h à 12h, place de l'Hôtel de ville  
=> page 17

> Salon de la mobilité Internationale  
Avec le Bureau Information Jeunesse  
de 13h30 à 18h, Espace culturel du  
parc

=> page 11

## VENDREDI 23 NOVEMBRE

### > Football

JAD / FC Villefranche  
20h, stade Charles Sage

## SAMEDI 24 NOVEMBRE

### > Spectacle Musique et danse

avec le CDPHA  
14h, salle Louis Méret  
=> page 23



## SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25 NOVEMBRE

### > Championnat d'Île de France de sport de combats

Avec CDR boxing  
toute la journée, gymnase  
Joliot-Curie

## DIMANCHE 25 NOVEMBRE

### > Les Foulées de l'aéroport

de 9h à 12h  
=> page 7

### > Animation "réduire le gaspillage alimentaire"

dans le cadre de la semaine  
européenne de la réduction des  
déchets  
de 8h à 13h, marché des 4 Routes  
=> page 19

### > Tournoi de belote

avec l'ASPE  
14h, salle Albert Liard  
Inscriptions : 06 11 23 78 85 ou  
aspe.drancy.kt@gmail.com

## LUNDI 26 NOVEMBRE

### > Début inscriptions aux centres de loisirs et au club ado

pour les vacances de Noël  
à partir de 9h, centre administratif  
ou sur drancy.fr

## MARDI 27 NOVEMBRE

### > Bal

avec l'UNRPA  
14h, Espace culturel du parc

## VENDREDI 30 NOVEMBRE

### > Début des spectacles de fin d'année

"Drancy surprise party, les années 60"  
pour les retraités, uniquement sur  
inscriptions  
avec le CCAS  
14h, Espace culturel du parc

## SAMEDI 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

### > Collecte de déchets électriques et électroniques

de 9h à 13h, marché des 4 Routes

### > Match d'impro

Les jokers de Drancy (Danton cœur)  
rencontrent Benjugah de Nice  
20h30, salon Petieuv  
Tarif : 3 €

### > Séjours d'hiver pour les 6-17 ans

Début des préinscriptions  
sejours.drancy.fr

## SAMEDI 1<sup>ER</sup> ET DIMANCHE 2 DÉCEMBRE

### > Salon du Vin et du Goût

=> page 22



## DIMANCHE 2 DÉCEMBRE

### > Collecte de produits de première nécessité

avec le syndicat des commerçants  
de 9h à 13h, marché des 4 Routes

## ZOOM



L'opérateur Orange, qui installe  
actuellement la fibre à Drancy, vient  
à la rencontre des habitants pour  
répondre à leurs questions.

### 📍 mercredi 21 novembre

de 11h à 16h

Place de l'Hôtel de ville



## DRANCY.fr Rubrique fil infos

Retrouvez une carte interactive pour visualiser chez vous,  
dans votre quartier, le déploiement de la fibre.



Chloé Desnoyers (au centre), cheffe de file de l'équipe féminine, s'apprête à prendre le départ du 10 fois 50 mètres, nage libre.

## La JAD prend du gallon

**LA JEUNE ÉQUIPE FÉMININE DE NATATION A PARFAITEMENT REMPLI SON CONTRAT LORS DES INTERCLUBS EN SE HISSANT AU PLUS HAUT NIVEAU.**

Samedi 10 novembre, 14h30, piscine Georges-Vallerey à Paris. Au milieu d'un infernal vacarme, Chloé, Mariana, Maroussia, Léna, Paulina, Stella, Anouk, Manon, Lindsey et Ilyana attendent, à la ligne numéro 2, le départ de la 1<sup>re</sup> épreuve de la journée, un relais 10 fois 50 mètres nage libre. 4 minutes et 48 secondes plus tard, les jeunes filles peuvent être satisfaites puisqu'elles prendront le 12<sup>e</sup> temps sur les 24 équipes engagées. Il faut dire que c'est une grande première pour la JAD. Jamais une de ses équipes de natation en ligne ne s'était

qualifiée pour concourir dans la poule la plus relevée du championnat interclubs toutes catégories, en bassin de 25 mètres. Le lendemain soir, soit 26 épreuves plus tard, les dix Drancéennes, épuisées, peuvent avoir le sourire puisque l'équipe termine à la 14<sup>e</sup> place.

### UNE TRÈS JEUNE ÉQUIPE

Vu de l'extérieur, cela n'a l'air de rien. Mais sur place, on comprend mieux la portée de cet exploit : face aux Drancéennes, les meilleures nageuses de la région, dont bon nombre d'internationales, sont alignées. De plus, l'équipe de la JAD est visiblement la plus jeune de cette compétition puisqu'elle est composée de jeunes filles de 12 à 18 ans.

Le seul bémol de ce week-end : point de garçons auprès des filles. L'équipe masculine de la JAD ne s'est en effet pas qualifiée pour concourir à ce niveau. La situation du club est même assez étonnante. Sur les 10 athlètes

qui forment le groupe Élite, 8 sont des jeunes femmes ou des adolescentes. La plus âgée, Mariana Figueiredo, est née en 2000 !

### VEILLER À LA SANTÉ

Le moral est au beau fixe dans l'encadrement : ces jeunes nageuses, toutes formées au sein de la JAD, vont encore progresser dans les années à venir. Pour cela, le club met toutes les chances de son côté : un kiné, un préparateur physique, un nutritionniste et un médecin sont désormais présents auprès de ces nageurs qui s'entraînent tous les jours. Si l'aspect sportif est important, rien ne doit être sacrifié à la santé.

Mais rappelons que la JAD natation n'est pas seulement axée sur la compétition. Avec ses près de 1300 adhérents, elle met tous les Drancéens à l'eau, surtout les plus jeunes. En fin d'après-midi, chaque jour de la semaine, ils sont particulièrement nombreux à se jeter dans le grand bain, histoire d'apprendre les rudiments de la brasse, du dos ou de la nage libre. Pour le papillon, on attendra que les chrysalides barboteuses aient pris un peu d'assurance.



La JAD organisait durant les vacances de Toussaint deux semaines de stage pour une douzaine de ses jeunes nageurs. Au programme, des longueurs, bien entendu, pour préparer les futures compétitions, mais aussi des activités culturelles, comme une sortie au Musée de l'air du Bourget.

## Génération DRANCY 2024



## De grandes ambitions

**MAROUANE MAJDOUB, ATHLÈTE HANDISPORT DRANCÉEN SOUTENU PAR LA VILLE, A LE REGARD Tourné VERS LES PROCHAINS JEUX PARALYMPIQUES. AVEC DE BONNES CHANCES D'Y PARTICIPER.**

"Le but ultime, c'est Paris". Marouane est un jeune homme discret et particulièrement sympathique. Mais sur une piste d'athlétisme, son visage est tout autre : il a de grandes ambitions et ses résultats sont largement à la hauteur. La saison dernière, il a ainsi réalisé le 9<sup>e</sup> temps mondial sur 100 mètres en catégorie T35, qui réunit des athlètes ayant un handicap moteur qui provoque des troubles de l'équilibre et de la coordination, rendant la mise en action difficile lors d'une course. Ses excellentes performances lui offrent de très beaux espoirs pour les Jeux paralympiques de Tokyo et Paris. Marouane a 19 ans et pratique l'athlétisme depuis 4 ans, un sport qu'il maîtrise tellement bien que, depuis la

saison passée, il est pensionnaire du Pôle France jeunes d'athlétisme handisport installé au CREPS de Talence, près de Bordeaux. Sa vie est désormais rythmée par les doubles entraînements quotidiens : "Au départ, j'ai passé un test de détection. Ensuite on vous appelle, vous faites un stage, mais après, c'est à vous de jouer. Nous travaillons avec des gens très précis, nous faisons beaucoup de technique. Mais si les entraîneurs voient que vous ne progressez pas, que vous ne vous investissez pas tous les jours, vous savez que vous ne restez pas au Pôle France. Il y a des pointures dans le handisport, comme Marie-Amélie Le Fur, qui sont très forts. Nous, à Talence, nous ne sommes que des espoirs. Mais nous progressons. Et en 2024, je n'aurai que 25 ans".

Marouane revient régulièrement à Drancy où ses parents sont encore domiciliés. Il est le dernier des huit enfants de la famille. Bien entendu, avoir un fils sportif de haut niveau et pensionnaire à Talence coûte cher. C'est pourquoi la municipalité accompagne ce jeune athlète financièrement afin qu'il puisse travailler dans les meilleures conditions. "S'il n'y avait pas la Ville, je ne serais pas à Talence", affirme, lucide, ce bel espoir du sport français.

## La France gagne avec CDR boxing

**DÉBUT NOVEMBRE, LES BOXEURS DRANCÉENS REPRÉSENTAIENT LA FRANCE AUX CHAMPIONNATS DU MONDE DE K1 ET K1 LIGHT.**

Samedi 3 et dimanche 4 novembre, Enzo Théry, Younès Bentebib, Jimmy et Antonio Vice ainsi que Garouche Taous étaient à 1600 km de Drancy, à Rome, pour le championnat du monde de K1 et K1 light. "CDR boxing a eu l'honneur d'être choisi pour représenter la France", explique Jamel Guenaoui, le président du club. Les Drancéens ont tout donné et cela a payé. Les frères Antonio et Jimmy Vice ont décroché les titres de champions du monde de K1 light dans leur catégorie respective, Younès Bentebib, celui de vice-champion du monde de K1, Enzo Théry, ceux

de double vice-champion du monde de K1 et K1 light. Quant à Garouche Taous, elle a obtenu une médaille de bronze.

"Le public mais aussi les professionnels présents et les autres boxeurs ont unanimement salué la technique et les qualités mentales de nos combattants, note Jamel Guenaoui. C'est super de voir notre travail ainsi reconnu." Les "guerriers spartiates du CDR", comme les appelle leur coach, ont été sollicités pour participer à d'autres compétitions internationales, dès le mois de décembre.

### FIERS DE REPRÉSENTER LA FRANCE

Au-delà du succès sportif, les jeunes ont aussi vécu un grand moment "citoyen". "Ils ont porté le drapeau de la France et ils ont gagné pour elle, insiste Jamel Guenaoui. Ils étaient fiers et émus. C'est un moment qu'ils n'oublieront jamais."

### UN CHAMPIONNAT À DRANCY

En attendant les prochaines compétitions, le CDR a un nouveau défi à

relever avec l'organisation du championnat d'Île-de-France de la Fédération de kick-boxing, muay-thaï et disciplines associées, fin novembre. "C'est une belle opportunité de pouvoir disputer le championnat à domicile devant notre public."

### 👉 CDR boxing

Salle de boxe, sous-sol du stade nautique (accès par l'intérieur)  
06 73 51 68 16

### 👉 Championnat d'Île-de-France

Samedi 24 et dimanche 25 novembre  
Toute la journée  
Gymnase Joliot-Curie



## Un salon qui a du goût

À L'APPROCHE DES FÊTES DE FIN D'ANNÉE, LA 16<sup>E</sup> ÉDITION DU SALON DU VIN ET DU GOÛT NE FAILLIRA PAS À LA TRADITION : IL SERA UNE BELLE SOURCE D'INSPIRATIONS.

Comme le dit un proverbe français, *l'homme a moins d'appétit qu'il n'a de gourmandise*. Ce qui nous permet de goûter toutes sortes de victuailles du bout des lèvres, voire de les déguster du regard. La cuvée 2018 du salon, organisé par l'AFM Téléthon et la ville de Drancy, s'annonce comme particulièrement goûteuse. Avec sa quarantaine d'exposants, il reste à taille humaine, tout en proposant un éventail de spécialités suffisamment large pour s'ouvrir l'appétit.

### EXPOSANTS : DES HABITUÉS ET DES NOUVEAUX

Avant d'attaquer le solide, débutons par le liquide qui nous offre un tour de France en plusieurs étapes. On débutera donc par un petit blanc d'Alsace de chez Vincent Spannagel, un habitué des salons drancéens. Rien de tel qu'un Gewurztraminer vendanges tardives pour se faire la bouche avant de s'attabler. On descendra ensuite vers la Champagne, avec Chevalier Girot qui, rappelons-le, a vendu lors du dernier salon plus de 2200 bouteilles. De quoi faire pétiller Noël. Puis on glissera vers le Sud, en passant par le Beaujolais de Michel Demontet et le



**10h  
18h**

# 16<sup>e</sup> Salon du Vin et du Goût

**Cadeaux et gastronomie pour Noël**

**samedi 1<sup>er</sup>  
& dimanche 2  
décembre 2018**

**Ventes  
et dégustations**



Entrée libre

**Gymnase  
Joliot-Curie**  
107 Avenue Jean Jaurès - Drancy




Bourgogne de Guillaume Prieur, avant de bifurquer vers l'Ouest et le Bordeaux du château Croix grand Barrail ou le vin d'Anjou du Domaine du Noisetier. Et s'il vous reste une place en fin de repas, vous pourrez craquer pour une nouveauté 2018, un Armagnac tranquillement muri et vieilli au cœur du terroir, à Montréal-du-Gers. Rappelons néanmoins que si, comme on le dit en Franche-Comté, *Bon vin, bonne chère, chassent la médecine en l'air*, les Provençaux nous enseignent que *Parler fait parler, mais le vin fait déraisonner*.

Rayon gastronomie, il y a de quoi se sustenter. Les habitués seront bien présents. Alors oui, il y aura des Petits cœurs à la crème, des produits corses et aveyronnais, des crêpes bretonnes et toutes sortes de gâteries chocolatées. Quelques nouveautés sont aussi annoncées : des huîtres de l'île d'Oléron, les fruits et légumes du Panier d'à

côté, des tourtes au Riesling de chez Yvonne Croissier, le pain de la boulangerie de la Caserne et même un bar à jus et légumes bio.

Enfin, n'oublions pas les boutiques de cadeaux, comme les puzzles en bois de Jean-Michel Marin, les bijoux en perles de Marilyn Tria ou les plantes de Drancy ville fleurie.

### POUR LE TÉLÉTHON

Finissons en rappelant un grand principe de ce salon : il est organisé par le Téléthon. L'intégralité de la location des espaces est ainsi reversée à l'association qui tiendra aussi un stand où seront vendus plein de petits objets. Et puisque vous prendrez assurément un sac pour faire vos emplettes, emportez avec vous quelques jouets qui prennent la poussière au fond de vos armoires, pour les déposer sur le stand de Century 21. Cette collecte se fait au profit des Restos du cœur.

## Samedi 24 novembre

> **SPECTACLE MUSIQUE ET DANSE**  
avec le CDPHA et des associations partenaires  
salle Louis Méret à 14h

## Vendredi 7, samedi 8 et dimanche 9 décembre

### > VENTE DE PRIMEVÈRES

par Drancy ville fleurie

### > BRADERIE

de la Croix-Rouge

### > CONFECTION ET VENTE

#### DE PÂTISSERIES

par les hôtesses de caisse de Carrefour Market

### > RESTAURATION

Bourguignon et far breton

par les Confederates et le Cercle celtique

### > ZUMBA

avec DaizOr'fit

### > BROCANTE ET VIDE-GRENIER

avec CFE CGC

### > GRAND LOTO SPÉCIAL

des commerçants

## Vendredi 14 décembre

### > GALA DES ASSOCIATIONS

## Samedi 15 décembre

### > MARCHÉ DE NOËL

de BBN

Retrouvez tout le programme dans le prochain numéro et sur

**DRANCY.fr**



# chocolat piment

Une comédie de Christine Reverho



## Soutenez le Téléthon, allez au théâtre

CHOCOLAT PIMENT EST À DRANCY LUNDI 19 NOVEMBRE. LA PLACE EST AU PRIX DE 10€, INTÉGRALEMENT REVERSÉS AU TÉLÉTHON.

Idriss Hamida, le metteur en scène, le dit comme une évidence : "Notre démarche est claire : on espère pouvoir lever des fonds et aider les personnes malades". Le Téléthon a en effet déjà démarré. Et comme chaque année, la ville, les associations et les habitants se mobilisent pour apporter leur soutien à ce grand rendez-vous. Alors ce n'est pas rien lorsque des comédiens viennent jouer bénévolement afin de soutenir, à leur manière, l'AFM Drancy. Il n'y a plus qu'à espérer que les citoyens répondront présents et viendront nombreux assister au spectacle.

### UNE PIÈCE À SUCCÈS

D'autant que la pièce, créée en 2007, a été nominée 4 fois au Molière, la même année. "C'est vrai qu'elle n'a pas remporté de prix, mais cela prouve que c'est une pièce de qualité, qui a plu à de nombreuses personnes, explique Idriss Hamida, qui deviendra son metteur en scène un peu plus tard. Lorsqu'on me l'a proposé, j'ai dit oui tout de suite. Il y avait des comédiens de qualité, avec de vrais talents." Mais au fait, de quoi parle cette pièce ? "Il s'agit d'une séquence de vie en famille, pendant

un week-end. Il y a deux sœurs, qui viennent pour l'anniversaire de leur père, un vieil ours qui veut juste qu'on le laisse tranquille. S'ajoute un gendre qui fait comme chez lui, alors qu'il est chez son beau-père...". Des personnages qui vont vivre des situations cocasses et qui forcément arracheront un sourire, voire même un rire franc, au spectateur. "Ce n'est pas une pièce comique, mais c'est très drôle. Il y a un coup de théâtre à la fin, lorsque l'une des sœurs découvre un secret de famille..."

### UN BÉNÉFICE CERTAIN

Alors, pourquoi y aller ? Déjà, parce que soutenir la recherche pour des maladies orphelines, est, en soit, une finalité. Les chiffres parlent d'eux-mêmes : chaque année, 30 000 nouveaux cas sont diagnostiqués et plus de 3 millions de personnes sont concernées en France. Elles comptent sur la mobilisation de chacun d'entre nous. Ensuite, parce que vous passerez un excellent moment : "C'est une pièce où chacun pourra se retrouver...", glisse le metteur en scène. Bref, une bonne action et une bonne tranche de rire, deux très bonnes raisons de sortir, lundi 19 novembre.

> **Chocolat Piment, lundi 19 novembre à 20h30**

Tarif unique : 10€, intégralement reversés au Téléthon

DÉMARRAGE  
DES TRAVAUXDANS VOTRE VILLE,  
VIVEZ UNE EXPÉRIENCE IMMOBILIÈRE UNIQUE.

KAUFMAN &amp; BROAD



## Place des Arts

Découvrez notre réalisation  
au cœur du "Vieux Drancy"

- / La gare RER B du Bourget à 13 min\* à pied, 5 min\* en bus
- / Un bel immeuble d'angle au pied d'une place arborée et commerçante
- / Des appartements du studio au 5 pièces
- / Des loggias, balcons, jardins privatifs et de magnifiques terrasses plein ciel

## Espace de vente

Parking de l'espace culturel - 120 rue Sadi Carnot - 93700 Drancy

Ouvert du jeudi au samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h, dimanche et lundi de 14h à 19h.

kaufmanbroad.fr

0 800 544 000

Service & appel  
gratuits

\* Source Google Maps. (1) Programme éligible à la TVA à 5,5 % au lieu de 20 % pour l'acquisition d'une résidence principale en zone ANRU, sous conditions de ressources. Voir détails sur l'espace de vente. Kaufman & Broad Homes S.A.S. au capital de 2247403,41 €. RCS Nanterre 379445679 - N° ORIAS 14006098 - Document non contractuel - Illustration à caractère d'ambiance: D. Barçon. OSWALDORB - 10/2018

DÉVELOPPEUR DE VOS IDÉES !  
DEPUIS PLUS DE 20 ANS !

- Création et édition
- Régie publicitaire
- Signalétique
- Sponsoring sportif et culturel
- Interactivité numérique

Centre d'Affaires des Croisés | 18, place du Chanoine Héroux 93330 Neuilly-sur-Marne

Tél. : 01 56 49 10 00 | E-mail : [prestaction.sarl@neuf.fr](mailto:prestaction.sarl@neuf.fr)

## Passage du fioul au gaz

Changez de mode de chauffage et faites des économies grâce aux aides de la Ville et de GRDF.

Le passage du fioul au gaz, c'est :

- une aide de la ville équivalente à 10% du montant des travaux
- une aide de GRDF de 400 à 600 €
- plusieurs centaines d'euros économisées par an
- moins d'entretien
- zéro odeur

GRDF vous explique

> jeudi 22 novembre de 9 h à 12h  
sur le parvis de l'Hôtel de ville



## Conseil conjugal et familial

Une conseillère conjugale et familiale reçoit gratuitement les Drancéens.

Elle propose :

- > aide, écoute et soutien dans les domaines conjugaux et familiaux : disputes répétées, conflits, infidélité, séparation, échecs amoureux répétitifs, grossesse difficile, avortement...
- > information et prévention auprès des collégiens et lycéens sur la vie amoureuse : IST, contraceptions...

Entretiens gratuits et anonymes, seul(e) ou en couple  
Sur rendez-vous, les mercredis et jeudis :

- CMS Henri Wallon  
01 48 96 45 50
- PMI du parc  
01 48 96 39 15



## Santé

Les rendez-vous aux centres municipaux de santé peuvent être pris sur Internet.

Tous les Drancéens qui ont déjà consulté un médecin d'un CMS et qui disposent d'un numéro de dossier peuvent prendre et annuler leur rendez-vous sur [rendezvous.cms.drancy.fr](http://rendezvous.cms.drancy.fr).

**Pensez à annuler votre rendez-vous**

- pour prévenir le médecin de votre absence
- pour permettre à d'autres patients d'en bénéficier
- parce que chaque rendez-vous non annulé a un coût pour la ville



### MISSION EMPLOI

OCTOBRE 2018

57 personnes ont trouvé une solution

19 CDI 18 CDD 10 en intérim

10 formations professionnalisantes

45 nouvelles personnes suivies



93, rue de la République  
01 48 96 51 92 - [mission-emploi@drancy.fr](mailto:mission-emploi@drancy.fr)



**EN CAS D'INCIDENT  
À LA GARE DE TRIAGE**

**BÉNÉFICIEZ D'INFORMATIONS EN TEMPS RÉEL**

Pour s'inscrire :

**DRANCY.fr**

> compte citoyen

> alerte sms



# Bacs à ordures : vers un changement progressif

ON VOUS RASSURE TOUT DE SUITE : LES BACS CHANGENT MAIS LES CONSIGNES DE TRI RESTENT LES MÊMES.

## Alors, qu'est-ce qui change ?

Le seul changement concerne la couleur des cuves des bacs, qui passe au gris, rien de plus. Le couvercle vert correspond toujours aux ordures ménagères, le couvercle jaune aux emballages à jeter en vrac.

## Pourquoi ça change ?

Drancy fait partie de l'établissement public territorial Paris Terres d'envol, qui compte en tout sept villes. Le changement de la couleur des bacs à ordures permet une harmonisation sur l'ensemble du territoire.

## Quand est-ce que ça change ?

Le remplacement des bacs se fera de façon progressive. Ils ne seront remplacés qu'en cas de perte, de vol, de casse, ou d'emménagement.

## Je suis concerné, qui dois-je contacter ?

Si, et seulement si, votre bac a été volé, s'il est cassé ou bien perdu, contacter le 0800 10 23 13 (appel gratuit) ou faites votre demande directement en ligne sur [paristerresdenvol.fr](http://paristerresdenvol.fr)

### RAPPEL DES RÈGLES DE TRI

#### On jette :

- > dans les bacs à verre : les pots et bocaux en verre, les bouteilles en verre
- > dans le bac à couvercle jaune : les emballages en plastique, le métal et le papier/carton
- > dans le bac à couvercle vert : les ordures ménagères, les petits objets, la vaisselle en verre ou en porcelaine.

➔ En cas de doute : 01 48 96 45 06 [drancy.fr](http://drancy.fr) > la ville s'engage > pour l'environnement



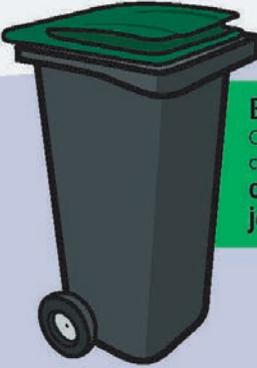


Ensemble, améliorons notre quotidien

**NOUVEAU**  
Harmonisation progressive  
des couleurs de bacs  
des déchets ménagers



Désormais, toutes les cuves seront grises et les couvercles auront une couleur différente selon les types de déchets



**Bac vert**  
Cuve gris foncé  
couvercle vert pour les  
ordures ménagères  
jetées en sac



**Bac jaune**  
Cuve gris foncé  
couvercle jaune pour les  
emballages jetés en vrac

Les nouveaux bacs seront fournis uniquement dans les cas suivants :

**suite à votre emménagement, à une perte, vol ou casse**

**depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2018**

Appelez le **0 800 10 23 13** Service & appel gratuits  
ou formulez votre demande directement en ligne sur  
[paristerresdenvol.fr](http://paristerresdenvol.fr)

Imprimé sur du papier recyclé - Ne pas jeter sur la voie publique.

### LE TRI N'A PLUS DE SECRET POUR VOUS ? FAITES LE TEST

- |  |   |
|--|---|
| <p>1/ Pour gagner de la place dans mon bac, je peux imbriquer les emballages les uns dans les autres<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>2/ Je casse un verre, je le mets dans le bac à verre<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>3/ Les bouteilles d'huile végétale se recyclent<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>4/ Je dois laver mes emballages avant de les mettre dans le bac jaune<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>5/ Je jette mes briques de soupe dans le bac jaune<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> | <p>6/ Je peux laisser les bouchons sur les bouteilles en plastique<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>7/ Je jette mon pot de yaourt dans le bac jaune<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>8/ Je jette mon aérosol dans le bac jaune<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>9/ Je jette ma boîte à œufs dans le bac jaune<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> <p>10/ Je jette mon tube de dentifrice avec les ordures ménagères<br/><input type="checkbox"/> vrai <input type="checkbox"/> faux</p> |
|--|---|

Réponses : 1. faux / 2. faux / 3. faux / 4. vrai / 5. vrai / 6. vrai / 7. vrai / 8. vrai / 9. vrai / 10. vrai

## Déchets alimentaires : le nouveau défi de la Ville

LA VILLE POURSUIT SON ENGAGEMENT DANS LA LUTTE CONTRE LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE, AVANT DE PASSER UN NOUVEAU CAP EN 2019, AVEC L'EXPÉRIMENTATION DU TRI DES DÉCHETS ALIMENTAIRES.

Les déchets alimentaires ne sont pas aujourd'hui concernés par la collecte sélective. En appartement comme en pavillon, les particuliers ont différents moyens d'agir. Ils peuvent faire leur propre compost qu'ils utiliseront pour leurs plantes ou leur potager. Mais surtout, ils peuvent réduire leurs déchets. On estime que chaque personne jette 20kg de produits comestibles par an, dont 7kg sont encore emballés. Pour éviter tout gaspillage, il existe quelques gestes simples : ranger à l'avant du réfrigérateur ce qui doit être mangé rapidement, prévoir des repas permettant de réutiliser ses restes, faire l'inventaire de son frigo avant de faire ses courses, établir des menus à la semaine en tenant compte de ce que l'on a déjà...



à la maison,  
à la cantine,  
au restaurant,  
**MES DÉCHETS  
ALIMENTAIRES  
JE LES TRIE !**

[mesdechetsalimentaires.fr](http://mesdechetsalimentaires.fr)

### UNE ANIMATION AU MARCHÉ

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le marché des 4 routes, dimanche 25 novembre. Dans le cadre de la semaine européenne de réduction de déchets, la Ville, en partenariat avec le Syctom et Paris Terres d'Envol proposera plusieurs animations sur le gaspillage alimentaire et la vie de tout ce qui finit dans une poubelle. Seul ou en famille, vous pourrez faire tourner "La roue des déchets". En jeu : des informations pour adopter définitivement les bons gestes.

### TRI : MISE EN PLACE PROGRESSIVE

La Ville se prépare à aller plus loin. Après le tri du verre, du papier et des emballages, place au tri des déchets alimentaires. On estime qu'ils constituent aujourd'hui environ 30% des ordures ménagères. Drancy le mettra en place dès février 2019. Dans un premier temps, seuls seront concernés les commerçants du marché couvert et les restaurants collectifs (EHPAD, résidences pour personnes âgées). "On va commencer par les plus gros producteurs puis on finira par les plus petits, c'est-à-dire les particuliers, explique Bernadette Vandenabelle, adjointe au maire en charge de l'Environnement. C'est une opération assez complexe qui nécessite une phase d'expérimentation et d'apprentissage des bons gestes."

### ANTICIPER LA LOI

Selon la loi de transition énergétique pour la croissance verte, en France, particuliers et professionnels devront trier leurs déchets alimentaires en



SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS

**C'EST DÉCIDÉ :  
JE RÉDUIS  
MES DÉCHETS !**

RENDEZ-VOUS SUR LE MARCHÉ DIMANCHE 25 NOVEMBRE

Tout le programme Sur [www.Serlademe.fr](http://www.Serlademe.fr)



2025. À Drancy, la mise en place sera anticipée et progressive. "Le développement durable est un enjeu majeur, insiste l'élue. Être responsable, c'est agir dès que possible, parce que c'est indispensable pour la planète et non parce qu'on nous y oblige. Le tri des déchets alimentaires est d'ailleurs déjà effectif depuis 2015 dans tous les restaurants scolaires."

Triés et collectés, ces derniers ont un potentiel significatif. Ils permettent de réduire d'environ un tiers le volume des ordures ménagères, de fabriquer un compost de qualité pour l'agriculture et de produire des énergies renouvelables (électricité, chaleur, biocarburant). Avec 100kg de déchets alimentaires, on peut produire, par exemple, 30kg de compost et 6,5 litres de biocarburant.

### DEMANDEZ VOTRE COMPOSTEUR

La ville et Paris Terres d'Envol mettent des composteurs à la disposition des Drancéens. Pour faire votre demande :

- [developpementdurable@drancy.fr](mailto:developpementdurable@drancy.fr)
- 06 71 68 82 71



**Élus Majorité municipale**

Appel au civisme de tous

Il y en a assez de ces dépôts sauvages de gravats, de déchets verts ou d'encombrants. Nous avons une déchetterie à Drancy et il existe des collectes spécifiques pour les déchets verts et pour les encombrants. De plus, nous verbalisons systématiquement les contrevenants identifiés (jusqu'à 1500 euros d'amende).

Respecter ces pratiques, c'est respecter les autres habitants et c'est aussi respecter notre ville.

De la même façon, promener son chien, c'est agréable, mais il appartient au maître de ce gentil quadrupède de lui mettre une muselière si l'animal rentre dans la catégorie qui prévoit cette précaution ; mais surtout, les autres piétons ne doivent pas subir les déjections imputables au chien mais dont le maître est seul responsable.

C'est là aussi une démarche de respect de notre bien commun, notre ville et surtout de tous ceux qui y vivent.

**Élus Drancy autrement**

Pour une vraie offre de mobilité douce

La majorité de Droite a raté le coche du Grand Paris en n'obtenant aucune desserte en centre-ville. Les promesses de campagne avaient pourtant été abondantes.

C'était certains, avec Mme PECRESSE nous aurions notre métro qu'ils disaient !

Rien n'est arrivé mais la ville & la région proposent un joli lot de consolation : Une location longue durée pour un vélo électrique

Problème, comme cela nous a été confirmé en conseil municipal. Aucun parking, aucune piste cyclable, aucune borne de recharge, aucun abri ne seront mis en place.

Les Drancéens ne s'y trompent pas, l'aide de 1500€ aux acquéreurs de véhicules électriques avait concernée 2 personnes en 2016.

Les problèmes écologiques et de circulation nécessitent un véritable engagement qui va au-delà des mesures de simple affichage.

Hacène CHIBANE  
06 20 65 24 48  
contact@drancy-autrement.fr

**Élus À gauche pour Drancy solidaires ensemble**

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, les aides personnelles au logement (APL) sont réduites de 5€/mois pour 6,5 millions de locataires ; plus grave encore, les APL pourront être diminuées à nouveau par un simple arrêté !!

Fait extrêmement rare, la Caisse nationale des allocations familiales (CAF) et le Conseil national de l'habitat (CNH) ont émis un avis défavorable à ces textes, avis que le gouvernement a décidé d'ignorer !

La coupe des APL a été cachée durant la campagne de Macron qui, à l'occasion du débat télévisé présidentiel, assurait aux Français ne jamais vouloir diminuer cette allocation. Quelle légitimité le Président peut-il avoir pour conduire une politique née sous le sceau du mensonge ?

De quelle justice sociale le gouvernement ose-t-il se revendiquer quand on sait que la baisse de l'Impôt sur la Fortune (ISF) coûtera aux caisses de l'État 13 fois ce que rapportera la baisse de 5€ des APL ? Quand on sait que le gouvernement choisit d'exonérer d'impôts les yachts, les lingots d'or et les chevaux de course ! Quand on sait qu'il ponctionne la trésorerie des bailleurs sociaux au détriment des locataires du parc social !

Nathalie Vasseur et Olivier Valentin

BON PLAN



Belleville 2018 - photo © Christophe Urban

## Le Conseil départemental de la Seine-Saint-Denis et la ville de Drancy

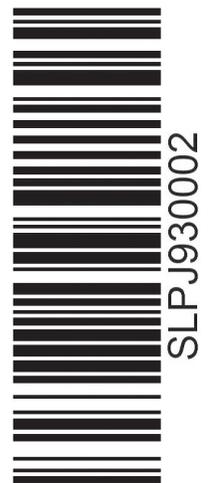
ont le plaisir de vous offrir cette entrée gratuite\*

\* Valable pour 1 visite / 1 personne (toute sortie est définitive), cette invitation est à découper et à présenter aux entrées situées rue Étienne Marcel : portes A et B, sans passer par les caisses.

**Espace Paris-Est-Montreuil**  
128, rue de Paris à Montreuil  
M ligne 9 / arrêt Robespierre (sortie 2, rue Barbès)  
Bus 102 / Place Gambetta-Gare de Rosny / arrêt Sorins

Programme, informations pratiques, billetterie : [slpjplus.fr](http://slpjplus.fr)

Ne peut être vendue / ne pas jeter sur la voie publique.



**seine-saint-denis**  
LE DÉPARTEMENT

[www.seine-saint-denis.fr](http://www.seine-saint-denis.fr)

## Un partage des espaces

**LES RÈGLEMENTS DES ESPACES DE PROMENADE ET DE LOISIRS SERONT DÉSORMAIS AFFICHÉS À L'ENTRÉE DE CHACUN D'ENTRE EUX.**

Si l'on veut tâter du ballon, on va sur un terrain de foot. Si l'on veut musarder dans la verdure, on va dans un parc. Réclamer le silence dans un city-parc ou faire du roller sur les pieds de promeneurs, c'est un peu chercher midi à 14 heures. Les règles ne sont pas faites pour contraindre, mais bien pour permettre certaines activités en toute liberté et en toute tranquillité. C'est pourquoi la Ville tient à réaffirmer les règlements dans les différents espaces verts et ludiques de Drancy. Partager l'espace public est dans l'air du temps. C'est le cas sur les voiries - où voitures, piétons, motos, rollers, autobus, taxis, trottinettes ou encore vélos doivent encore trouver leur place -, mais c'est aussi le cas dans les différents lieux de détente et de loisirs. Il est ainsi interdit de faire du vélo



dans le parc de Ladoucette. Cette mesure n'est pas faite pour empêcher les cyclistes de s'adonner à leur saine passion, mais bien pour prévenir les accidents le long des chemins tortueux. C'est également le cas des trottinettes, sauf pour les moins de 10 ans qui sont sous la responsabilité de leurs parents. Il est aussi interdit de se baigner dans l'étang, de laisser ses débris n'importe où, de piétiner les massifs, de partir à la chasse aux canards... Des évidences qu'il est par-

fois bon de rappeler. Une dernière chose, souvent dite, mais pas toujours respectée : il ne faut pas nourrir les animaux. Plusieurs d'entre eux en sont morts.

Concernant les espaces ludiques, comme le stade Larbi Benbouadaoud ou le square Petieu, c'est également la logique qui prévaut. Ils sont interdits aux engins motorisés, aux chiens et aux barbecues entre amis... Tout ceci n'est vraiment qu'une question de bon sens.

## La pause lecture

**C'EST DANS LE PARC DE LADOUCKETTE QUE LE LIONS CLUB ET LA VILLE VIENNENT D'INSTALLER LA 1<sup>RE</sup> BOÎTE À LIVRES.**

Le principe est né aux États-Unis il y a bien longtemps. Après avoir lu son journal dans les transports en commun, on le déposait sur un siège d'une station pour que quelqu'un d'autre, à son tour, puisse s'informer durant son voyage. Pourquoi ne pas faire la même chose pour des livres ? À moins de vouloir absolument conserver ses romans ou essais dans sa bibliothèque pour pouvoir s'y replonger à loisir - ce qui est aussi parfaitement légitime -, il est tout à fait possible de donner une nouvelle vie à ses œuvres. C'est la bonne idée que met en place le Lions club, à Drancy, avec le concours de la Ville.

La 1<sup>re</sup> de ces boîtes à livres vient d'être installée dans le parc de Ladoucette, à droite de la pelouse centrale lorsque l'on est face à l'arrière du châ-



teau. Le principe est simple : chacun peut y déposer des livres et en emprunter en toute liberté. Une fois lus, il faut alors les rapporter là où on les a trouvés. Il s'agit bien d'un partage. Juste à côté de cette boîte, la municipalité va même installer un banc. Il sera ainsi possible de butiner dans les ouvrages, de lire quelques pages pour se faire une idée d'un auteur. Ce sera le lieu de la pause littéraire dans

la promenade quotidienne. Une personne sera chargée néanmoins de veiller au choix des ouvrages, en privilégiant ceux destinés à la jeunesse. Le Lions ne s'arrêtera pas en si bon chemin puisque d'autres boîtes seront implantées dans la ville. La prochaine sera installée du côté de l'avenue Henri Barbusse, avant la fin d'année. Les autres suivront en 2019.

## PHARMACIES DE GARDE

Les gardes indiquées ci-dessous sont sous réserve de modification. Pour la délivrance de médicaments sur ordonnance, en dehors des heures et jours d'ouverture normaux des pharmacies, s'adresser au commissariat de police : 01 41 60 81 40

### Dimanche 18 novembre

- Pharmacie centrale de Bobigny  
64, avenue Louis Aragon - Bobigny
- Pharmacie Fatealy  
2, avenue de la division Leclerc  
Drancy

### Dimanche 25 novembre

- Pharmacie Barbusse  
38, avenue Henri Barbusse - Drancy

### Dimanche 2 décembre

- Pharmacie Nigelle  
144, rue Roger Salengro - Drancy

## MÉDECINE DE GARDE

Le service de garde est assuré le samedi après-midi et le dimanche par des médecins généralistes libéraux. Vous pouvez vous rendre à la Maison médicale de Drancy

- du lundi au vendredi de 20 h à minuit
- le samedi de 14 h à minuit
- les dimanches et jours fériés de 8 h à minuit

17-19, avenue Henri Barbusse  
01 55 89 21 90

## ÉTAT-CIVIL

### NAISSANCES

Bostan Naomi - Cabreli Amayah - Chaleunphonh Keziah - Fall Lila - Jasic Elena - Gayan Esaïe - Kashif Yusra - Kallali Ilyes - Kanagasabai Karish - Karakus Clara - Mazouza Tesnim - Melnic Emmanuel - Oros Maya - Ouali Assaya -

Rana Mazneen - Rigueur Michaëlla - Saidi Haroun - Sivalingam Ananya - Sriskandarasa Tharunika - Stefanovic Petrovic Anastasia - Tibera Dama - Tolba Nahla - Vetrikody Sarah - Zoubire Guibal Lyam

### MARIAGES

Assenfi Vincent et Bakhtaoui Anissa - Balti Bilel et Lazreg Kenza - Belhadj Bilel et Sefiane Fadela - Chendilvel Chiwaji et Sivanady Sukanthini - Desfemmes Pierre et Melard Marie-Hélène - Jacquet Laurent et Dumesnil Stéphanie - Jali Lahoucine et Atbib Elham - Khelifa Malik et Zitouni Nedjma - Lemma Edward et Zherebtcova Nathalie - Sylvanise Yohan et Chouro Cindy - Yokalinkam Sanjukan et Le Mothe Sandrine

### DÈCÈS

Dausset Henri - Deveaux Yves - Fouler Josiane veuve Lezin - Fournier Amandine - Goubin Marie-Louise veuve Le Perdu - Lafauche Marise veuve Guilbaud - Larosa Lina veuve Rey - Mokra Andrée veuve Audoussset - Perez Ascencion - Pires Armand - Rua Marianna veuve Allais



### NOURRIR LES OISEAUX DE SON JARDIN CET HIVER

Pour aider les oiseaux à faire face au froid, la Ligue de protection des oiseaux (LPO), présente chaque année au salon du développement durable, livre quelques conseils.

#### QUAND NOURRIR LES OISEAUX ?

➤ uniquement en hiver et surtout pendant les périodes de froid prolongé, de novembre à fin mars.

#### QUELLE NOURRITURE LEUR DONNER ?

➤ des mélanges de graines, qui conviennent à de nombreuses espèces quelle que soit la taille de leur bec. Les graines de tournesol noires, très riches en lipides, sont particulièrement adaptées,  
➤ de l'eau, tous les matins en cas de gel.

➤➤ ne jamais donner de lait : cela peut leur causer des troubles digestifs mortels.

#### QUELQUES CONSEILS PRATIQUES

➤ déposer la nourriture à l'abri des intempéries et hors de portée des prédateurs,  
➤ ne pas mettre trop de nourriture en même temps et au même endroit, pour limiter les conflits entre espèces,  
➤ déposer la nourriture tôt le matin et le soir, au printemps, diminuer progressivement les quantités avant de stopper.  
➤➤ ne jamais donner les restes de vos repas.

# NINO, 6 ANS

## DANGEREUX RÉCIDIVISTE

**DÉJECTIONS CANINES NON RAMASSÉES  
= 35 € D'AMENDE**



**Des sacs à crottes sont disponibles en mairie**

## Les terrains de la discorde

**AUTREFOIS, LES LIMITES DE DRANCY ÉTAIENT DIFFÉRENTES D'AUJOURD'HUI. UNE BONNE PARTIE DU TERRITOIRE DE LA VILLE FUT ANNEXÉE EN 1877 PAR LE BOURGET.**

Les communes, telles que nous les connaissons, ont été créées en décembre 1789, comme les départements et les régions. Elles furent dessinées en suivant, peu ou prou, les limites des anciennes paroisses ou des finages (espaces occupés par les terres cultivées d'une même communauté, ses habitations et zones humides, son lieu de culte...). Chaque commune forme un écosystème cohérent, souvent constitué depuis la période médiévale.

C'est le cas de Drancy, dont les limites, formées de barrières naturelles, étaient très agricoles : le ru de la Molette au Nord, le Bois de Groslay à l'Est, des voies au Sud et à l'Ouest. Seulement, quelques années après ce découpage administratif, un fait est venu bouleverser cette belle ordonnance : l'industrialisation.

Notre ville est à cet égard un véritable cas d'école puisque durant tout le XIX<sup>e</sup> siècle, Drancy est restée une terre agricole, alors que des communes comme Le Bourget ont très rapidement pris le virage de la création d'usines. Et fatalement, avec des intérêts aussi divergents, quelques frictions apparaissent.

### UNE NOUVELLE FRONTIÈRE

Depuis les années 1840, nos voisins cherchent à agrandir leur territoire pour y implanter divers projets industriels. Le village de Drancy, assez vaste en superficie, mais peuplé de seulement 500 habitants, est donc regardé avec convoitise. En novembre 1861, la demande est officielle puis débattue lors du Conseil municipal. Le refus sera catégorique : même si "64 hectares perdus pour Drancy sur 790 paraissent

*un abandon de peu de valeur"*, cela entraînerait une diminution du revenu de l'impôt. Et pour une ville pauvre, c'est impensable. Le maire, Samuel Victor Houdart, va même jusqu'à proposer que "l'administration supérieure" partage Le Bourget en deux, une moitié étant intégrée à Dugny et l'autre à Drancy.

Mais ce combat est perdu d'avance car, depuis les années 40, un fait nouveau est intervenu : la présence du chemin de fer (1860) et de la gare de triage (1863) qui vient créer une nouvelle frontière au Nord de Drancy. Les terrains convoités sont en effet situés le long du chemin de Laiseiment, actuelle rue du Commandant Rolland, et autour de la gare (dite, aujourd'hui, du Bourget). Ils sont donc désormais très isolés du village de Drancy.

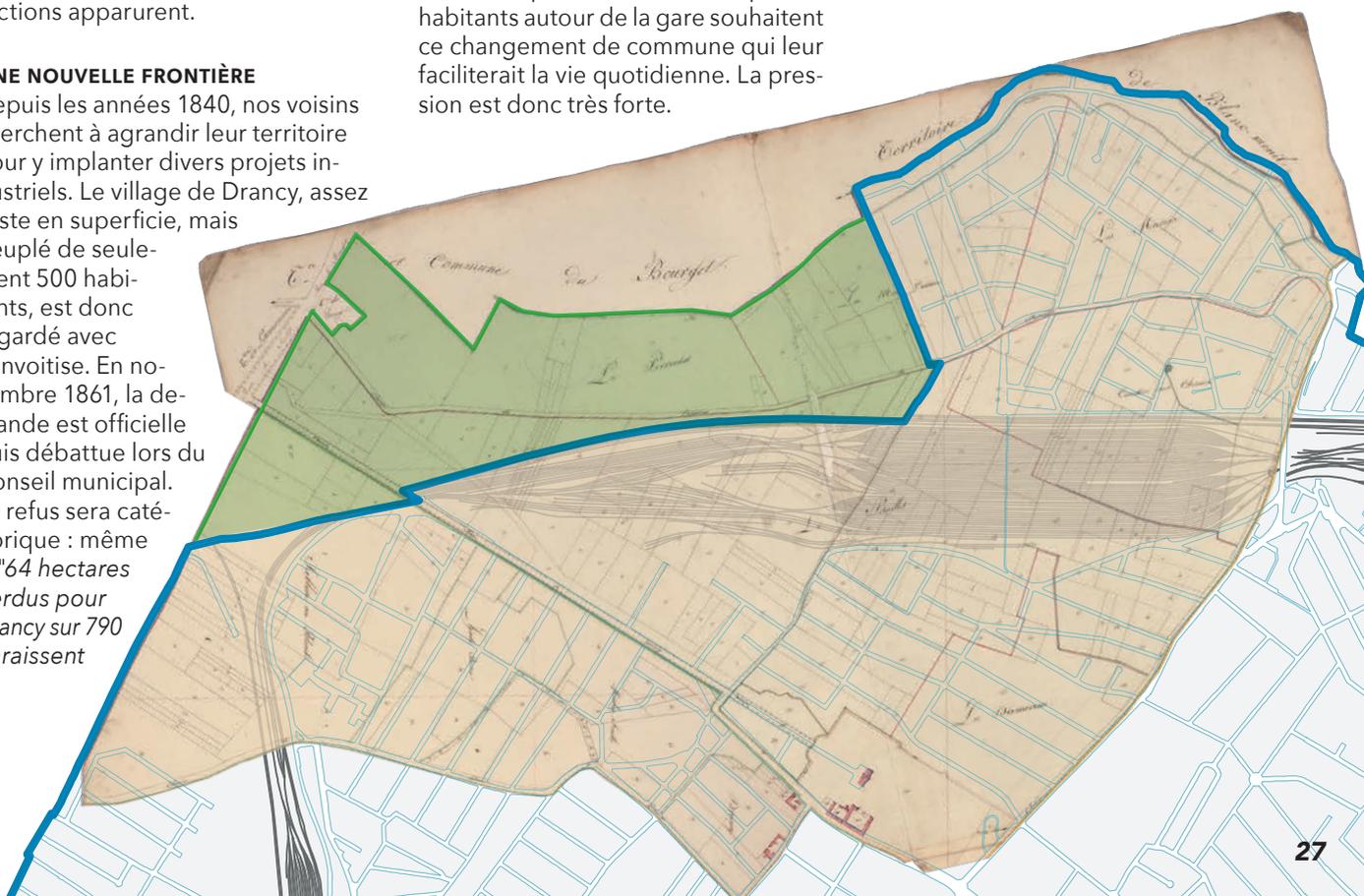
### UNE CAUSE PERDUE

La même revendication sera présentée en 1869 (avec une réponse identique : "ce projet nous enlèverait le 8<sup>e</sup> de nos revenus et le 5<sup>e</sup> de notre population"), puis en 1873. Mais cette fois, la belle façade se fissure : la commission d'enquête a bien noté que les habitants autour de la gare souhaitent ce changement de commune qui leur faciliterait la vie quotidienne. La pression est donc très forte.

*"La commission reproche à l'administration de Drancy de s'être opposée à l'établissement d'industries dans la commune, et même d'avoir repoussé un projet d'établissement de la gare de chemin de fer aux abords du village. Cette accusation est trop absurde pour que j'y réponde"*. Le bon Houdart est en colère, mais finit par proposer une solution : abandonner les terrains compris entre la frontière Nord de la ville et le chemin de Laiseiment, "soit 35 hectares de terrain riverain d'un chemin tout à fait favorable aux établissements industriels".

Peine perdue, en 1877, les terrains seront annexés au Bourget qui y implantera des usines. La dernière ferme drancéenne disparaîtra un siècle plus tard.

*Deux cartes sont ici superposées. La 1<sup>re</sup> est celle du cadastre de 1812 (avant l'apparition du chemin de fer) et l'autre contemporaine. En vert, la partie de Drancy annexée par Le Bourget en 1877.*



# Jouets d'antan

24.11.2018 > 06.01.2019  
Château de Ladoucette  
Drancy

Une exposition conçue et réalisée en partenariat avec le musée de Laduz  
(Art populaire sans frontière)  
et le Compa (Conservatoire de l'agriculture, Chartres)  
avec le soutien du Département de la Seine-Saint-Denis  
et la complicité du Papyrus drancéen.

Renseignements : tél. 01 48 96 50 87 - [culture@drancy.fr](mailto:culture@drancy.fr)